



## FONDO INTERNACIONAL PARA LAS MINORIAS SEXUALES 2008-09

### GUIA PARA LA SUBMISIÓN DE SOLICITUD

LA FECHA LIMITE PARA RECIBIR LA SOLICITUD ES 6pm EDT:

**CICLO 1: Lunes, 1 Septiembre 2008**

**CICLO 2: Lunes, 2 Febrero 2009**

*Exhortamos a que envíen solicitudes via email*

### **SOBRE ASTRAEA Y EL FONDO INTERNACIONAL PARA LAS MINORIAS SEXUALES**

Fundación Lésbica ASTRAEA para la Justicia trabaja para la justicia social, racial y económica en U.S.A. e internacionalmente. Nuestros programas que proveen fondos y filantrópicos de defensa, ayudan a lesbianas y a las comunidades aliadas a desafiar la opresión y la demanda de sus derechos humanos. Desde nuestra fundación en 1977, nuestra misión se ha basado en un firme compromiso con el feminismo, cambio social progresivo y de ponerle un final a todas las formas de explotación y de opresión.

El Fondo Internacional de Astraea para las Minorías Sexuales fue establecido con una concesión directa por parte del donante Ise Bosch a través de la Fundación Heinrich Böll y con los esfuerzos iniciales de la Comisión Internacional de Derechos Humanos Para Gays y Lesbianas (IGLHRC por su siglas en inglés). La creación de este fondo reconoce el cada vez mayor movimiento global para los derechos humanos de las minorías sexuales y de la bien documentada necesidad de ayuda a grupos que realzan las vidas de lesbianas, gays, bisexuales, transgeneros, y gente intersexual (LGBTI \*) alrededor del mundo. *\*Reconocemos las limitaciones de definiciones occidentales de personas Trans y de las personas que aman a personas de su mismo género y apoyamos expresiones indígenas de estas identidades tales como Dos Espiritus (Nativo Americano), Shamakhami (Bengalí), Hijra (Hindi), etc.*

### **GUIA GENERAL**

Fondo Internacional de Astraea para las Minorías Sexuales ayuda a grupos, proyectos, u organizaciones que trabajan en pro de un cambio social progresivo y que son manejados por lesbianas, gays, bisexuales, transgeneros y la comunidad intersexual (LGBTI) y tratan directamente con la opresión basada en la orientación sexual y/o identidad/expresión del género

**GRUPOS QUE SON ELEGIBLES PARA SOLICITAR FONDOS** - por favor tener en cuenta que su grupo debe tener TODOS los siguientes criterios para ser elegible para una concesión de fondos. Grupos, proyectos, y las organizaciones que son elegibles para solicitar deben:

- **Basado en África, Asia/El Pacífico, Europa Del Este/La Commonwealth de Estados Independientes, América Latina/El Caribe, o el Medio Oriente.**
- **Manejado por/para las comunidades LGBTI.** Los grupos que no estan siendo conducidos por personal No-LGBTI deben demostrar cómo trabajan en pro de los derechos humanos de la comunidad LGBTI y cómo integran a la comunidad LGBTI en la toma de decisión con referente a la organización y sus programas.
- **Hacer trabajo por un cambio social, en asuntos que afectan a las personas LGBTI y/o a personas que se penalizan,** que son perseguidos/as o acosados/as por su identidad de género, expresión de género, y/u orientación sexual.
- Organizaciones no gubernamentales, grupos sin fines de lucro, o el equivalente, **con un presupuesto de \$500,000USD o menos.**
- Los grupos que han estado **activos por lo menos un año** a partir de la fecha en que envían su propuesta. Un grupo que ha estado activo por menos de un año puede solicitar si demuestra la capacidad que su grupo tiene en sostener actividades a largo plazo y de ilustrar cómo una concesión de fondos le ayudaría a incrementar la capacidad de su organización.

**PRIORIDADES DE FINANCIAMIENTO** - los aspirantes deben cumplir con los criterios precedentes de elegibilidad. Debido a que nuestros Fondos son limitados, Astraea no puede ofrecer ayuda financiera a todos los grupos que cumplen con el criterio aquí antes mencionado. Lo siguiente, son los factores adicionales que el Panel de Fondo Internacional considera al revisar las solicitudes y al hacer decisiones con respecto al financiamiento.

- Si estan dirigidos por y para mujeres lesbianas/bisexuales.
- SI estan dirigidos por y para la comunidad Transgenero/Intersexual
- Conducido por/para comunidades LGBTI que historicamente estan desatendidos y sin recursos aun dentro de la comunidad LGBTI (ejm. Jovenes, ancianos, minorías étnicas, migrantes/refugiados, personas de escasos recursos, personas con discapacidad, trabajadores/as sexuales, etc.).
- Grupos que tienen la participación y dirección activas de las comunidades más afectadas por los problemas por los cuales el grupo trabaja. Los proyectos financiados por Astraea acojen la inclusividad y reflejan la diversidad de la región geográfica en la cual hacen su trabajo.

- Demuestre un entendimiento de las conexiones entre los diferentes tipos de opresiones que enfrentan personas LGBTI, y tenga un compromiso de liderar con otras formas de opresión tales como opresión basada en clase, raza, étnia, edad, capacidad física y mental, género, identidad nacional, y afiliación religiosa.
- Desarrolla liderazgo e incrementa la capacidad de las comunidades para alcanzar el cambio social, particularmente propuestas que consolidan la capacidad que tiene una organización para organizar. Organizar se puede definir como actividades que activamente integren a personas afectada por los problemas de la sociedad y que están en el proceso de identificar y de conseguir soluciones.
- Trabajan en alianza y/o crean coaliciones con otras organizaciones del movimiento por la justicia (e.g. los derechos de los trabajadores/as sexuales, derechos humanos, etc.)
- Organizaciones que reflejan los principios sociales de la justicia internamente/externamente. (ejemplo. estructuras y procesos claros de responsabilidad para con las comunidades que sirven.)
- Grupos que se basan o están localizados en países que todavía no tienen recursos significativos para LGBTI.
- Tienen acceso limitado a fuentes del financiamiento tradicionales.

**EXCLUSIONES DE FINANCIAMIENTO. El Fondo Internacional de Astraea generalmente no proporciona ayuda para lo siguiente:**

- Proyectos individuales (e.g. investigación, becas, etc.)
- Organizaciones con la dirección fuerte de solamente 1 individuo
- Negocios privados o de esfuerzos con animos de lucro (incluyendo desarrollo de negocio)
- Proyectos que se basan dentro o son patrocinados por una universidad, universidad, u otra institución académica
- Organizaciones internacionales que proponen proyectos con los socios locales
- Grupos cuyo único propósito es el generar ingresos o de proporcionar caridad a individuos, proyectos de servicio social directo, proyectos de investigación, o eventos que no son parte, o están ligados a estrategias organizativas en curso en pro de un cambio social.
- Esfuerzos que endosan a candidatos a la oficinas públicas (incl. partidos políticos y campañas electorales)
- Campañas capitales, donaciones, o financiación de un déficit.
- Organizaciones con un presupuesto de más de \$500,000USD

**NIVELES DE FINANCIAMIENTO Y TIPOS DE AYUDA**

La concesión máxima por parte del panel de Fondo Internacional de Astraea es \$10,000USD. En el pasado, la cantidad promedio de concesión ha sido entre \$2,000 - \$6,000USD. Se anima a que soliciten ayuda general, a las organizaciones que cumplen con los criterios y las prioridades de elegibilidad de Astraea para otorgar fondos.

- **Ayuda General:** Las organizaciones pueden solicitar ayuda general, incluyendo costos tales como sueldos y alquiler, equipo para entrenamientos, y necesidades del personal que ayuda a construir la capacidad gerencial y de programas del grupo que realiza el trabajo.
- **Ayuda de un Proyecto:** Las organizaciones o grupos que cumplen con nuestras pautas pueden solicitar para un proyecto específico o ayuda para un programa.

**PROCESO DE REVISIÓN**

Las propuestas son revisadas y discutidas por el Panel Internacional de Concesión de Fondos, con la participación de la Junta Consultora de Fondo Internacional y personal de Astraea. También se aceptan comentarios sobre aspirantes de los socios institucionales de Astraea.

- A todos los aspirantes se les notifica via email la decisión de financiamiento cinco meses después de la fecha límite de envío de propuestas.

**CONDICIONES DE UNA CONCESIÓN DE FONDOS**

- ✓ A los grupos que se les otorga fondos recibirán un acuerdo de los terminos por escrito. Un informe sobre el progreso de los trabajos es requerido 6 meses después de haberse otorgado los fondos, y un informe final es requerido después de un año de haber recibido estos fondos.
- ✓ Un grupo puede haber recibido una sola concesión por parte del Panel de Fondo Internacional en un período de 12 meses. Sin embargo, no hay límite en el número de concesiones consecutivas que una organización puede recibir durante un año.
- ✓ Los fondos serán otorgados solo y únicamente a organizaciones no gubernamentales y/o proyectos que satisfacen en *forma y espíritu* los criterios que utiliza los Estados Unidos de América en la determinación de un estatus 501(c)(3) libre de impuesto. Por ejemplo: las organizaciones que funcionaron para propósitos caritativos o educativos.
- ✓ Las concesiones se pueden hacer solamente a la cuenta bancaria de la organización. **Astraea no acredita pagos de la concesión a cuentas bancarias de individuos.**

## INSTRUCCIONES PARA LA SUMISIÓN DE SU SOLICITUD

Las solicitudes pueden someterse en cualquier idioma, siempre y cuando se indique el idioma. No envíe las propuestas en carpetas de plástico o de espiral, cubiertas o cuadernos. No recomendamos la sumisión de cantidades excesivas de papel. **Por favor cerciorarse de haber seguido todas las instrucciones para la solicitud.** Las propuestas incompletas no se pueden considerar para posibles fondos. Si usted tiene cualquier pregunta sobre como completar la solicitud o preguntas una vez que usted haya recibido una notificación de la decisión, por favor escribanos un email a: [grants@astraeafoundation.org](mailto:grants@astraeafoundation.org).

Enviar todos los materiales a: **Fundación Lésbica ASTRAEA para la Justicia •116 E. 16th St., 7<sup>th</sup> flr • New York, NY 10003, USA** Y/O por correo electrónico a: [grants@astraeafoundation.org](mailto:grants@astraeafoundation.org)

**Instrucciones Para la Solicitud** -- todos las solicitudes completas deben incluir:

1. **Hoja De Portada Del Fondo Internacional de Astraea.** La hoja de portada incluida debe ser completada en su totalidad. Por favor utilice solamente el espacio proporcionado. No conteste, "ver la propuesta adjunta" a cualquiera de las preguntas. Las solicitudes que tengan la hoja de portada incompleta, no será considerada para posibles fondos.
2. **Narrativa de la Propuesta.** Por favor responda todas las preguntas. Esta sección no debe exceder de 6 páginas.
3. **Finanzas.** Usted puede utilizar la hoja del presupuesto ejemplo, o proporcione sus propias finanzas. Incluya por favor:
  - *El más reciente estado de cuenta de ingresos/egresos de la organización.* Este estado financiero debe reflejar los fondos REALES recibidos, y gastos durante su más reciente año fiscal completado (incluyendo todos los proyectos y costos de funcionamiento/administrativos). Cerciórese de por favor dar una cifra total, así como una descripción por categorías importantes de ingresos y egresos. Indique el principio/final de su año fiscal, y moneda oficial del país que se refleja es su estado de cuenta (si es diferente al \$USD).
  - *Presupuesto proyectado de la organización (ingresos y egresos) por el año fiscal en curso.* Asegurese de proporcionar las cifras totales para los ingresos y egresos, así como una descripción por categorías que sean importantes. Indique el principio/final de su año fiscal, y asegurese de convertir cada línea del presupuesto a \$USD. Si los fondos se van a utilizar en el año entrante, también favor de proporcione un presupuesto para el año entrante.
  - *Si usted está solicitando fondos para financiar un proyecto,* usted debe proporcionar estado de cuenta de los ingresos/egresos del proyecto del año más reciente, y una proyección del presupuesto de ingresos/egresos para el proyecto del año en curso. Si los fondos se van a utilizar en el año entrante, también favor de proporcione un presupuesto para el año entrante.
  - Enumere las *fuentes importantes de ingreso* de su grupo, y provea por favor el estatus de su petición por cada una de las fuentes de financiamiento. Incluya el nombre de la fuente de financiamiento, cantidad solicitada, y estatus de cada petición.
4. **Documentos requeridos.** Someta por favor todos los documentos requeridos.
  - Lista de la Junta Directiva, personal, o cuerpo que gobierna de organización. Incluya por favor los nombres, posiciones/títulos para cada persona, y un resumen de las características de la diversidad del grupo.
  - Cartas de Apoyo (2-3). Las cartas de apoyo firmadas deben ser de individuos fuera de su organización, con quién usted colabora y aquellas personas que están familiarizadas con su trabajo. *Por lo menos dos deben ser de su país.*
  - Lista de 3 referencias. Proporcione por favor una lista de individuos (diferentes a los que proporcionan las cartas de apoyo), quienes estén familiarizados con el trabajo de su organización, pero no son miembros de su organización. Incluya por favor: nombre, dirección, número de teléfono, email, afiliaciones, y esta persona está calificada para hablar sobre el trabajo de su organización. *Por lo menos uno de éstos individuos debe ser de dentro de su país.*
  - Confirmación de estatus caritativo/no-gubernamental. Proporcione por favor una copia de la carta de registro de su organización como una organización caritativa/no-gubernamental, o una copia de una carta de su patrocinador fiscal - en papel membretado, indicando que es una organización no gubernamental que ha acordado servir como su patrocinador fiscal/financiero. La carta de registro como una ONG de su patrocinador fiscal debe ser incluida. Si usted no puede proporcionar cualquiera de éstos, proporcione por favor una explicación del por qué éste es el caso, y por qué su organización satisface en *forma y espíritu* los criterios que se utilizan los Estados Unidos de América en la determinación de estatus libre de impuesto 501(c)(3) por ejemplo, las organizaciones que funcionaron para propósitos caritativos o educativos.

## **PREGUNTAS PARA LA NARRACION DE SU PROPUESTA** (su narrativa no debe exceder 6 páginas)

### **A. DESCRIPCIÓN DE LA ORGANIZACIÓN.** Por favor relate:

- ¿Cómo y por qué comenzó su organización? ¿Cuál es la misión y el propósito principal de su organización?
- Describa los alcances más significativos que ha logrado su organización hasta la fecha, y describa programas y actividades actuales.
- ¿Describa cuál es su población? ¿Cómo los datos demográficos de su población se relacionan con la diversidad de su región geográfica?
- El contexto de su organización a nivel Local, regional, nacional, internacional
- Los valores - describa los valores que guían a su organización, y cómo su trabajo promueve diversidad y como se lleva con la desigualdad, opresión y discriminación dentro de su organización, así como en la sociedad en general.

### **B. RESUMEN DE LA PETICIÓN.** Describa el trabajo para el cual usted está solicitando fondos.

- ¿Cuánto usted está solicitando a Astraeca? ¿Para qué serían utilizados estos fondos?
- ¿Qué usted intenta alcanzar durante el período de la concesión? Describa su estrategia y plan de trabajo (los objetivos y las actividades específicas) para alcanzar sus metas durante el próximo año. Proporcione un calendario para el período de la concesión, e indique los importantes alcances proyectados y las actividades.
- ¿Cómo su trabajo trata de raíz y/o cambia las causas subyacentes de los problemas en los cuales su organización trabaja?
- *Si usted está solicitando fondos para financiar un proyecto*, describa porqué decidió perseguir este proyecto, y si es un proyecto nuevo o en y proyecto que esta en curso y es parte de su organización. ¿Por qué es su proyecto oportuno?
- *Si usted está solicitando renovación de ayuda*, describa cómo su organización o proyecto ha cambiado en los últimos 2 años, y cómo estos cambios han impactado sus metas para el próximo año. ¿Cómo el dinero otorgado por Astraeca ha influenciado en la capacidad de su organización? ¿Cómo usted ha podido manejar fondos anteriormente otorgados?

### **C. INCLUSIÓN DE LA COMUNIDAD, ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN Y COLABORADORES**

- Describa su liderazgo, membresía/participación Y aquellas personas más afectadas por los problemas que usted intenta tratar con este proyecto. (por favor especifique las características incluyendo la localización geográfica, orientación sexual, género, identidad/expresión del género, clase, raza, étnia, identidad nacional, cultura, edad, capacidad física y mental, y afiliación religiosa/espiritual).
- Describa cómo su organización trabaja (incluyendo quiénes conforman el cuerpo de liderazgo) y cómo se toman las decisiones.
- ¿Esta su membresía representada en el liderazgo de la organización? ¿Por qué si o por qué no?
- ¿Cómo estan involucrados en el diseño, implementación y evaluación de su trabajo los miembros, participantes, y las personas más afectadas por los problemas en los que usted trabaja? (por ejemplo, si usted sirve a la juventud LGBTI, cómo esta esta juventud involucrada en la dirección de la organización/proyecto?)
- ¿Qué liderazgo, si existe alguno, será desarrollado con esta propuesta?
- Si usted no es una organización/proyecto específicamente de/para lesbianas, ¿cuál es la participación de lesbianas en la organización, y cómo se apoya el liderazgo lesbico? Si usted no es una organización específicamente trans/intersexual, ¿cuál es la participación de las personas transgeneros y/o intersexuales en la organización, ¿y cómo se apoya su liderazgo?
- Coaliciones/colaboraciones -- enumere por favor organizaciones nacionales, regionales y/u locales, y grupos, programas con los cuales usted trabaja o trabajará conjuntamente en este proyecto – de manera formal o informal. ¿Con quiénes usted trabaja más de cerca posible?, ¿y cómo esta cooperación aumenta la eficacia de su trabajo?

### **D. EVALUACIÓN Y MEDIR EL ÉXITO**

- *Impacto:* ¿Cuál es el impacto a corto y a largo plazo previsto de las actividades de cada año que serían financiadas por esta concesión – tanto dentro de la organización y dentro de la comunidad/región? Por favor sea específico con referencia al impacto en el cambio social.
- *Evaluación:* Describa la forma en la cual usted medirá el éxito de sus actividades. En lo que se refiere a las metas/objetivos presentados antes expuestos, ¿Cuál es el criterio para medir el éxito? ¿Quiénes estarán implicados en elaborar una evaluación? ¿Cómo los resultados de la evaluación serán usados?

### **E. FINANZAS**

- Describa su plan para recaudar fondos y los desafíos que este conlleva. ¿Cuál es su plan a largo plazo para sostener la organización?
- ¿Ha solicitado a otras fuentes para apoyar su propuesta de trabajo? ¿Cuál es el estatus de esas peticiones?
- ¿Cómo su trabajo sería afectado si usted colecta menos fondos de los que usted proyecta? ¿A qué usted le daría prioridad si colecta menos fondos de los que usted ha proyectado?

**Fundación Lésbica ASTRAEA para la Justicia  
Fondo Internacional para las Minorías Sexuales  
Portada de la Solicitud (2008-2009)**

p. 1 de 5

Nombre de la organización Fecha de establecimiento (año)

Dirección

Ciudad Estado País Código Postal

Teléfono Fax Correo electrónico-Sitio en la red

Persona de contacto #1 -Nombre Título

Persona de contacto #1 - Teléfono Correo Electrónico

Persona de contacto #2 -Nombre Título

Persona de contacto #2 - Teléfono Correo Electrónico

*Organización registrada legalmente que recibirá fondos en su propia cuenta bancaria (si es diferente de la organización solicitante)*

*Dirección (de esa organización)*

Ciudad Estado Código Postal

Persona de contacto (en esa organización) Cargo Teléfono

**Tipo de apoyo solicitado** **Préstamo solicitado a Astraea:** \$ \_\_\_ USD **Año Fiscal de la Organización**  
 Para funcionamiento en general Presupuesto completo del proyecto (si corresponde): \$ \_\_\_ USD Mes en que empieza: \_\_\_\_\_  
 Para un proyecto específico **Presupuesto de su organización (para este año): \$ \_\_\_ USD** Mes en que termina: \_\_\_\_\_

¿Se ha solicitado anteriormente la financiación de Astraea?  Sí  No

Si este es el caso, por favor incluya el año de la financiación: \_\_\_\_\_

TEMA PRINCIPAL DEL QUE SE OCUPA SU ORGANIZACIÓN (sí trata varios problemas, seleccionar las 3 primeras)	ESTRATEGIA PRINCIPAL DE SU ORGANIZACIÓN (sí es de multi-estrategia, seleccionar las 3 primer)
<input type="checkbox"/> Derechos legales-civiles <input type="checkbox"/> Derechos Humanos <input type="checkbox"/> Justicia Económica <input type="checkbox"/> Paz y Justicia <input type="checkbox"/> Justicia Racial <input type="checkbox"/> Derechos del Inmigrante <input type="checkbox"/> Lucha contra la violencia <input type="checkbox"/> Contra la Brutalidad Policiaca/Cárceles Espiritualidad/Fé <input type="checkbox"/> Cultura <input type="checkbox"/> Derechos Familiares / Derechos de la Familia <input type="checkbox"/> Feminismo <input type="checkbox"/> Derechos por Discapacidad / Derechos para los Discapacitados <input type="checkbox"/> Cáncer <input type="checkbox"/> VIH-SIDA <input type="checkbox"/> Salud en general <input type="checkbox"/> Otros asuntos de salud <input type="checkbox"/> Envejecer <input type="checkbox"/> Jóvenes <input type="checkbox"/> Ancianos/Personas de la tercera edad <input type="checkbox"/> Homofobia <input type="checkbox"/> Transfobia <input type="checkbox"/> Asuntos de la Comunidad Intersexual Otro (especificar): _____	<input type="checkbox"/> Búsqueda de reformas legales <input type="checkbox"/> Organizar a la Comunidad <input type="checkbox"/> Educación <input type="checkbox"/> Servicios directos <input type="checkbox"/> Investigación <input type="checkbox"/> Desarrollo de liderazgos <input type="checkbox"/> Medios <input type="checkbox"/> Película/vídeo <input type="checkbox"/> Teatro <input type="checkbox"/> Otro Plan Cultural (especifique): _____ <input type="checkbox"/> Desarrollo de liderazgos <input type="checkbox"/> Asistencia técnica <input type="checkbox"/> Otro (especificar): _____

---

*Nombre de la organización*

---

*Nombre del proyecto*

**Estructura de la Organización** # de personas que trabajan \_\_\_\_\_ de forma permanente \_\_\_\_\_ de medio-tiempo \_\_\_\_\_

# de Voluntarios: \_\_\_ Líderes del núcleo Voluntariado \_\_\_ Otros Voluntarios Activos

# de Miembros (no incl. personal/voluntarios): \_\_\_\_\_

**Alcance Geográfico** Área(s) geográfica del trabajo desempeñado: \_\_\_\_\_

\_\_\_ Ciudad / En toda la comunidad rural \_\_\_ Regional (dentro de un país) \_\_\_ Nacional \_\_\_ Otro (especificar): \_\_\_\_\_

**Resuma la misión/meta de su organización. SI usted está solicitando apoyo para un proyecto específico, por favor también resuma la meta de éste:**

**Describa brevemente su solicitud de fondos (como utilizará el fondo en caso que éste le sea otorgado):**

**Resuma el trabajo específico realizado este último año:**

**Describa la composición y cantidad de personas que trabajan en la organización.**

*(Cantidades específicas y porcentajes por sexo, orientación sexual, edad, discapacidad, grupo étnico, credo religioso u otras características relevantes que muestren la diversidad existente del grupo.)*

**ESTE ES EL FINAL DE LA HOJA DE PORTADA. AUN EL FORMULARIO DE SOLICITUD NO ESTA COMPLETO. FAVOR DE VER EL FORMULARIO CON LAS PAUTAS Y SOLICITUD, DISPONIBLE IN FORMATO PDF EN NUESTRA PAGINA WEB. LAS PREGUNTAS QUE REQUIEREN RESPUESTA NARRATIVA SON UNA PARTE REQUERIDA DE LA SOLICITUD.**

**Fundacion Astraea-Fondo Internacional por las Minorias Sexuales 2008-09**  
**Hoja de Ultimo Vistazo de:**

Nombre de la Organizacion: \_\_\_\_\_ Nombre del Proyecto (si aplica) \_\_\_\_\_

Solicitud Sometida VIA : \_\_\_ Email \_\_\_ Correo Postal Fecha de sumision: \_\_\_\_\_

*Por favor indique que materiales estan siendo sometidos con esta solicitud. Si hay materiales que seran enviados separados, por favor dejennos saber.*

**INFORMACION REQUERIDA para las Solicitudes de Subvencion del Fondo Internacional por las Minorias Sexuales**  
 Su solicitud completa debe ser recibida a no mas tardar la fecha limite para que su propuesta sea evaluada. Favor de leer las pautas para ver las instrucciones de como someter:

**CICLO 1: Lunes, 1 Septiembre 2008**

**CICLO 2: Lunes, 2 Febrero 2009**

- \_\_\_ 1. **Hoja de Portada del Fondo Internacional** (este formulario de 3 paginas, incluyendo esta)
- \_\_\_ 2. **Narrativa** (Secciones A, B, C, D, E)
- \_\_\_ 3. **Registro de ONG o de status caritativo O Patrocinador Fiscal con el Registro ONG de ese organismo** O una descripcion de como su organizacion llena en forma y espiritu la pauta usada en los E.E. U.U para determinar el estatus no 501©3 (para organizaciones operadas para propositos caritativos o educativos)
- \_\_\_ 4. **Lista de la Junta Directiva U otro liderazgo organizativo** (describa brevemente)
- \_\_\_ 5. **Lista del Personal** (indique si este remunerado o no, describa brevemente cada persona)
- \_\_\_ 6. **Finanzas de la Organizacion**\_(Ademas de las finanzas de la organizacion listadas abajo, si este es un pedido para un proyecto, favor de incluir las finanzas de este proyecto del mas reciente año y del año corriente. Si la organizacion solicitante es un proyecto de una organizacion matriz, se debe incluir las finanzas reales del mas reciente año al igual que el presupuesto del año corriente, para cada uno de los años indicados)
- \_\_\_ 7. Estado de Cuenta Organizativo (ingresos y egresos reales) del año mas reciente (indique el principio y el fin de su año fiscal)
- \_\_\_ 8. Presupuesto Organizativo (ingresos y egresos) del corriente año
- \_\_\_ 9. Presupuesto Organizativo Proyectado, si la subvencion seria usada en el año futuro que no es el año fiscal corriente
- \_\_\_ 10. **DOS CARTAS de Recomendación de su pais**, con membrete y firmadas, de dos personas fuera de la organizacion
- \_\_\_ 11. **TRES REFERENCIAS (con nombre, afiliacion, informacion de contacto y como conocen su trabajo** (estas personas deben diferir de sus cartas de referencia)
- \_\_\_ 12. **Si es una organización financiada el año interior, necesita tener vigente o presentar con la solicitud por lo menos su INFORME PARCIAL.** Si fue financiada antes del año pasado y su informe final está atrasado, deberá presentarlo con la solicitud.

**MUESTRA, Formulario presupuestal de la FUNDACIÓN ASTRAEA** (opcional, se puede utilizar otro formato)

Organización \_\_\_\_\_ Año fiscal comienza en (mes/año): \_\_\_\_\_ termina en (mes/año): \_\_\_\_\_

Tasa de Cambio: Nombre de la moneda local: \_\_\_\_\_ La moneda local \_\_\_\_\_ = \$1USD

	Último Año Fiscal – Situación <b>ACTUAL</b>	Año Fiscal Corriente – Presupuesto Calculado	Último Año Fiscal – Cantidades Actuales del Proyecto	Año Fiscal Corriente – Presupuesto Calculado (del Proyecto)
<b>INCOME</b>				
Cuotas de Membresía				
Otras donaciones individuales				
Eventos Especiales				
Donaciones Comerciales / Corporativas				
Financiamiento de Fundaciones				
Donaciones/Fondos Gubernamentales				
Derechos por Servicios Brindados				
<i>Otros (especifique):</i>				
1.				
2.				
<b>TOTAL DE INGRESOS</b>				

<b>GASTOS</b>				
Salarios/Jornales				
Adicionales (Impuestos laborales, Seguro Médico, etc.)				
Derechos de Consultoría/Profesionales				
Alquiler				
Servicios Públicos (Gas, Electricidad)				
Equipo				
Teléfono/Internet				
Insumos				
Correo				
Imprenta/Fotocopiado				
Viático – local				
Reuniones/Conferencias				
Subscripciones / Membresías				
<i>Otros (especifique):</i>				
1.				
2.				
<b>TOTAL DE GASTOS</b>				
<b>Réditos en exceso (Gastos)</b>				
<b>Saldo Inicial</b>				
<b>Saldo Final</b>				

FUNDACION LESBICA ASTRAEA PARA LA JUSTICIA

## Material Requerido para la solicitud del Fondo Internacional

CUADRO DEMOGRAFICO PARA _____ (organización)					
	Junta Directiva / Liderato Clave	Personal Pagado	Voluntariado Activo (Si no recibe ninguna remuneración)	Membresia	Población Clave
Número total en cada categoría----->					
<b>Demografica por identidad de Género</b> <i>Por Favor estime las cantidades (no los porcentajes) en cada categoria abajo</i>					
Mujer (incluyendo Trans e Intersexo, si aplica)					
Hombre (incluyendo Trans e Intersexo, si aplica)					
Trans/No conformista de Género					
Intersexo					
Identidad Propia					
<b>Demografica por Orientación Sexual</b>					
Lesbiana					
Hombre Gay					
Bisexual					
Queer/ Otra Identidad _____					
Aliada/o Heterosexual					
<b>Demografica por Edad</b>					
18 y menor					
19-24					
25-39					
40-59					
60 y mayor					
<b>Demografica por Habilidad</b>					
Problemas de Habilidad Fisica					
Problemas de Habilidad Mental e Intelectual					
Impedimentos de Audición o de Vista					
<b>Otras características Demograficas</b>					
Personas en Encierro/Con experiencia en Encierro					
Inmigrante/Refugiada/o					
Minoría Religiosa					
Madres Solteras/Padres solteros					
Madre o Padre de personas LGBTIQ					
Hija/o de personas LGBTIQ					
Personas que viven con VIH/SIDA					
Personas de Bajo Ingreso/En estado de Pobreza					
<b>Otra Categoría Demografica que sea importante para su organización (si no se encuentra arriba)</b>					
1)					
2)					
<b>Demografica por Raza/Etnicidad</b> <i>(Favor de indicar la demografica racial/etnica relevante a su organización o región)</i>					
1)					
2)					
3)					